



MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI

Anul 190 (XXXIV) — Nr. 1059

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Marti, 1 noiembrie 2022

SUMAR

Nr.	Pagina	Pagina
ACTE ALE BIROURILOR PERMANENTE ALE CAMEREI DEPUTAȚILOR ȘI SENATULUI		
4. — Hotărâre privind numirea în funcție a unui adjunct al Avocatului Poporului	1	tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum, constituite în perioada 2009—2011, aflate în proprietatea privată a statului și în custodia Companiei Naționale a Uraniului — S.A., în insolvență, către Societatea Națională „Nuclearelectrica” — S.A., precum și a formei și elementelor contractului de vânzare-cumpărare
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI		
1.323. — Hotărâre privind aprobarea vânzării de către statul român, prin Ministerul Energiei, a concentratelor		2–8

ACTE ALE BIROURILOR PERMANENTE ALE CAMEREI DEPUTAȚILOR ȘI SENATULUI

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

HOTĂRĂRE

privind numirea în funcție a unui adjunct al Avocatului Poporului

În temeiul dispozițiilor art. 11 alin. (1) din Legea nr. 35/1997 privind organizarea și funcționarea instituției Avocatul Poporului, republicată, la propunerea Avocatului Poporului, cu avizul comisiilor juridice ale celor două Camere ale Parlamentului României,

Birourile permanente ale Camerei Deputaților și Senatului adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se numește în funcția de adjunct al Avocatului Poporului domnul Daniel Iovănescu, pentru un mandat de 5 ani.

Această hotărâre a fost adoptată de Birourile permanente ale Camerei Deputaților și Senatului în ședința din 26 octombrie 2022.

PREȘEDINTELE CAMEREI
DEPUTAȚILOR
ION-MARCEL CIOLACU

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
ALINA-ȘTEFANIA GORGHIU

București, 26 octombrie 2022.

Nr. 4.

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea vânzării de către statul român, prin Ministerul Energiei, a concentratelor tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum, constituite în perioada 2009—2011, aflate în proprietatea privată a statului și în custodia Companiei Naționale a Uraniului — S.A., în insolvență, către Societatea Națională „Nuclearelectrica” — S.A., precum și a formei și elementelor contractului de vânzare-cumpărare

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. III alin. (1) și (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 73/2021 privind unele măsuri pentru valorificarea concentratelor tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum, constituit în perioada 2009—2011, aflat în proprietatea privată a statului și în administrarea Companiei Naționale a Uraniului — S.A., precum și pentru modificarea și completarea Legii nr. 193/2018 pentru reglementarea principiilor privind asigurarea strategiei naționale a României referitoare la menținerea ciclului nuclear integrat, prin asigurarea materiei prime pentru fabricarea combustibilului nuclear necesar funcționării unităților de la Centrala Nuclearoelectrică de la Cernavodă,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Se aprobă vânzarea de către statul român, prin Ministerul Energiei, a cantității de concentrate tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum, constituite în perioada 2009—2011, aflate în proprietatea privată a statului și în custodia Companiei Naționale a Uraniului — S.A., în insolvență, către Societatea Națională „Nuclearelectrica” — S.A.

(2) Vânzarea-cumpărarea cantității de concentrate tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum se realizează de către Ministerul Energiei în termen de maximum 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri, cu respectarea cerințelor Agenției de Aprovizionare Euratom.

(3) Plata prețului cantității de concentrate tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum se face integral, în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii facturii emise de către Ministerul Energiei, în calitate de vânzător. Prețul se plătește în lei, echivalent euro, la cursul Băncii Naționale a României de la data semnării contractului, și nu include TVA.

(4) Datele de identificare și cantitatea de concentrate tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum, precum și specificațiile tehnice aferente sunt prevăzute în anexa nr. 1.

(5) Predarea-preluarea cantității de concentrate tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum se realizează între vânzător, custode — Compania Națională a Uraniului — S.A., în insolvență, și cumpărător, la locul de depozitare a cantității de concentrate tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum.

Art. 2. — Se aprobă forma contractului de vânzare-cumpărare a concentratelor tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum, care se încheie între statul român, prin Ministerul Energiei, și Societatea Națională „Nuclearelectrica” — S.A., prevăzută în anexa nr. 2.

Art. 3. — (1) Anexa nr. 1, cuprinzând datele de identificare a cantității de concentrate tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum, constituie informație clasificată secret de stat — nivel secret și se comunică părților interesate cu respectarea normelor privind protecția informațiilor clasificate prevăzute în standardele aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 585/2002 pentru aprobarea Standardelor naționale de protecție a informațiilor clasificate în România, cu modificările și completările ulterioare.

(2) Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE-IONEL CIUCĂ

Contrasemnează:
p. Ministrul energiei,
Dan-Dragoș Drăgan,
secretar de stat
Ministrul finanțelor,
Adrian Căciu

CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE

Statul român, prin Ministerul Energiei (ME), cu sediul în București, Str. Academiei nr. 39—41, sectorul 1, telefon 0374.496.825, fax: [număr fax], identificat prin CIF 43507695, cont IBAN nr. [...], deschis la [banca-sucursala], reprezentat legal prin domnul Virgil-Daniel Popescu, ministrul energiei, în calitate de și denumit în continuare „Vânzător”, pe de o parte,

și

Societatea Națională „Nuclearelectrica” — S.A. (SNN), cu sediul în București, Str. Polonă nr. 65, sectorul 1, telefon 021/203.82.00, fax 021/316.94.00, înregistrată la Oficiul Național al Registrului Comerțului cu nr. J40/7403/1998, cod unic de înregistrare la registrul comerțului (CUI) 10874881, cod de înregistrare fiscală (CIF) RO10874881, cont bancar pentru RON IBAN RO94RNCB0072049718520001, deschis la BCR București, Sucursala Sector 1, reprezentată legal prin domnul Cosmin Ghiță — director general și domnul Dan Niculaie Faranga — director financiar, în calitate de și denumită în continuare „Cumpărător”, pe de altă parte,

denumite, în continuare, împreună, „părțile” și care, având în vedere:

— prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 73/2021 privind unele măsuri pentru valorificarea concentratelor tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum, constituit în perioada 2009—2011, aflat în proprietatea privată a statului și în administrarea Companiei Naționale a Uraniului — S.A., precum și pentru modificarea și completarea Legii nr. 193/2018 pentru reglementarea principiilor privind asigurarea strategiei naționale a României referitoare la menținerea ciclului nuclear integrat, prin asigurarea materiei prime pentru fabricarea combustibilului nuclear necesar funcționării unităților de la Centrala Nucleoelectrică de la Cernavodă (denumită în continuare OUG nr. 73/2021);

— Ordinul ministrului energiei nr. 742/2022, prin care a fost aprobată cantitatea de concentrate tehnice de uraniu care fac obiectul prezentului contract;

— Hotărârea Adunării generale extraordinare a acționarilor SNN nr. 10 din 11.08.2021, potrivit căreia au fost aprobate următoarele: (i) cumpărarea de către SNN a concentratelor tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum, constituite în perioada 2009—2011 și aflate în proprietatea privată a statului; (ii) mandatarea Consiliului de administrație al SNN să aprobe forma contractului de vânzare-cumpărare și încheierea contractului de vânzare-cumpărare a concentratelor tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum, precum și de a îndeplini orice act sau formalitate necesară pentru implementarea hotărârii AGA și prevederilor OUG nr. 73/2021. Consiliul de administrație al SNN are dreptul să delege dreptul de semnare a contractului de vânzare-cumpărare către directorul general al SNN.

Stabilesc elementele Contractului de vânzare-cumpărare a concentratelor tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum, constituite în perioada 2009—2011 și aflate în proprietatea privată a statului (denumit în continuare *Contractul*).

1. Definiții

1.1. În prezentul contract, următorii termeni și condiții vor fi interpretați astfel:

a) *Vânzător și Cumpărător* — părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

b) *Contract* — prezentul contract de vânzare-cumpărare care are ca obiect vânzarea de către statul român, prin Ministerul Energiei, a concentratelor tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum, constituite în perioada 2009—2011 și aflate în proprietatea privată a statului român către Societatea Națională „Nuclearelectrica” — S.A.;

c) *concentrat tehnic de uraniu* — produsul care face obiectul vânzării, respectiv octoxid de uraniu, cu formula chimică U_3O_8 ;

d) *date cu caracter personal* — orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă („persoana vizată”); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;

e) *FCN Pitești* — Fabrica de Combustibil Nuclear de la Mioveni, sucursală a Societății Naționale „Nuclearelectrica” — S.A. (SNN) și beneficiară a produselor ce fac obiectul contractului;

f) *forță majoră* — o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, imprevizibilă, absolut invincibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, a unui embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă.

Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

g) *încălcarea securității datelor cu caracter personal* — încălcarea a securității care duce, în mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea sau divulgarea neautorizată a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate într-un alt mod sau la accesul neautorizat la acestea;

h) *întârziere* — orice eșec al părților de a executa orice obligații contractuale în termenul convenit;

i) *lege* — normă, reglementare cu caracter obligatoriu care se referă la legislația română, dar și la regulamente europene în domeniu și, de asemenea, la obligațiile care decurg din tratatele constitutive ale Uniunii Europene la care este parte statul român sau din jurisprudența europeană, direct aplicabile în România;

j) *mijloace electronice de comunicare în cadrul Contractului* — echipamente electronice de procesare, inclusiv compresie digitală, și stocare a datelor emise, transmise și, respectiv, primite prin cablu, radio, mijloace optice sau prin alte mijloace electromagnetice și utilizate pentru comunicarea și/sau transmiterea de informații și documente în cadrul Contractului;

k) *neconformitate (neconformități)* — deficiențe care încalcă siguranța, calitatea sau cerințele tehnice și/sau profesionale și/sau care fac ca vânzarea produselor sau executarea operațiilor accesorii asociate să fie necorespunzătoare scopurilor acestora. Neconformitățile includ atât viciile aparente, cât și viciile ascunse ale produselor care fac obiectul prezentului contract;

l) *prețul Contractului* — prețul plătit Vanzătorului de către Cumpărător, în baza Contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin Contract stabilit în conformitate cu prevederile OUG nr. 73/2021;

m) *prelucrare* — orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, de exemplu colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;

n) *prejudiciu* — paguba produsă Cumpărătorului de către Vânzător prin neexecutarea/executarea necorespunzătoare ori cu întârziere a obligațiilor stabilite în sarcina sa, prin prezentul contract;

o) *produse* — bunurile cuprinse în prezentul contract, respectiv cantitatea de concentrate tehnice de uraniu, pe care Vânzătorul se obligă, prin Contract, să le vândă Cumpărătorului;

p) *recepția* — operațiunea prin care Cumpărătorul își exprimă acceptarea față de produsele furnizate în cadrul contractului de vânzare-cumpărare și pe baza căreia efectuează plata;

q) *standarde profesionale* — cerințele profesionale legate de calitatea produselor care ar fi respectate de către orice Vânzător diligent care posedă cunoștințele și experiența necesară și pe care acesta este obligat să le respecte în vânzarea produselor incluse în prezentul contract;

r) termenii comerciali de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2020 — Camera Internațională de Comerț (CIC);

s) *Compania Națională a Uraniului — S.A. — CNU* — în calitate de custode al stocului de concentrate tehnice de uraniu ce face obiectul prezentului contract, cu sediul în București, str. Dionisie Lupu nr. 68, sectorul 1, București, România, organizație responsabilă cu stabilirea inventarului stocului de concentrate tehnice, care va cuprinde:

- datele de identificare și depozitare;
- perioada de valabilitate a acestuia;
- datele tehnice, economice și juridice referitoare la bunurile supuse vânzării;

t) *CNCAN* — Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare;

u) *zi* — zi calendaristică, în afara cazului în care în Contract se prevede expres că este zi lucrătoare.

1.2. Prezenții termeni și condiții sunt parte integrantă din Contractul de vânzare-cumpărare încheiat între Cumpărător și Vânzător și cuprind drepturile și obligațiile mutuale ale părților (așa cum este definit mai jos).

2. Interpretare

2.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și invers, iar cuvintele la forma de gen masculin vor include forma de gen feminin și invers, acolo unde acest lucru este permis de context.

2.2. În cazul în care se constată contradicții între prevederile clauzelor contractuale și documentele și aprobările care stau la baza achiziției (ordin al ministrului energiei, hotărâre a adunării generale a acționarilor, hotărâre a Guvernului, OUG nr. 73/2021) se vor aplica regulile specifice stabilite prin documentele care stau la baza achiziției.

3. Obiectul Contractului

Obiectul prezentului contract îl reprezintă vânzarea cantităților de concentrate tehnice de uraniu constituite ca stoc de siguranță și consum (SSC), așa cum sunt ele identificate în Procesul-verbal de evaluare cantitativă (anexa nr. 1 la prezentul contract, document clasificat secret de stat, nivel secret), denumit în continuare „produs” sau „produse”, în conformitate cu prevederile din prezentul contract, aprobările și standardele tehnice, profesionale și de calitate în vigoare, precum și cu:

- datele de identificare (lot, nr. container, masă brută, tara, masă netă, concentrația de uraniu, masa de uraniu etc.) și depozitare;
- datele privind istoria calității acestuia;
- perioada de valabilitate a acestuia;
- datele tehnice, economice și juridice referitoare la bunurile supuse vânzării.

4. Prețul Contractului

4.1. Cumpărătorul se obligă să plătească Vânzătorului prețul total convenit pentru îndeplinirea Contractului, conform obligațiilor asumate în Contract.

Prețul unitar al produsului este de lei/kg uraniu natural în concentrat tehnic de uraniu (U_3O_8), fără TVA, termenul comercial de livrare fiind conform condițiilor de predare-preluare între Vânzător, Compania Națională a Uraniului — S.A. și Societatea Națională „Nuclearelectrica” — S.A.

4.2. (1) Prețul unitar în lei per kg uraniu natural în concentrat tehnic de uraniu este determinat potrivit mecanismului prevăzut de art. III alin. (6) și (7) din OUG nr. 73/2021.

(2) Vânzarea se realizează la prețul unitar care reprezintă valoarea de piață a concentratului tehnic de uraniu de la momentul semnării prezentului contract de vânzare-cumpărare. Valoarea de piață este stabilită pe baza prețurilor de referință de pe piața spot publicate în rapoartele anuale sau periodice ale Agenției de aprovizionare EURATOM disponibile la data încheierii prezentului contract de vânzare-cumpărare, respectiv la data semnării prezentului contract de către Vânzător și Cumpărător.

(3) În ziua semnării prezentului contract, Cumpărătorul are obligația de a întocmi și de a transmite către Vânzător prețul unitar per kg al concentratului tehnic de uraniu la valoarea de piață identificat pe baza mecanismului stabilit de prevederile art. III alin. (6) și (7) din OUG nr. 73/2021 și prevederile alin. (1) și (2) din prezentul punct.

(4) Data de referință pentru consolidarea prețului în lei este data semnării contractului de către Vânzător și Cumpărător, potrivit cursului de schimb euro/leu stabilit de Banca Națională a României.

(5) În termen de 5 zile lucrătoare de la primirea facturii de la Vânzător, Cumpărătorul va achita Vânzătorului suma facturată de acesta, conform prevederilor pct. 12.2.1 alin. (1), prin ordin de plată în contul indicat în preambulul prezentului contract. Emiterea facturii de către Vânzător echivalează cu acceptarea prețului unitar comunicat de către Cumpărător în baza prevederilor alin. (3).

4.3. Transferul dreptului de proprietate

Transferul dreptului de proprietate cu toate atributele sale asupra produselor va avea loc la data achitării prețului.

5. Valabilitatea Contractului

5.1. Prezentul contract intră în vigoare după semnarea de către ambele părți contractante și după ratificarea de către Agenția de aprovizionare EURATOM, conform art. 52 al Tratatului EURATOM, și este valabil până la îndeplinirea integrală și corespunzătoare a obligațiilor de către ambele părți.

6. Documentele Contractului

Documentele prezentului contract sunt:

a) procesul-verbal de evaluare cantitativă înregistrat la Ministerul Energiei cu nr. 053/19.05.2022 (3 file), clasificat nivel secret de stat — SECRET, cuprinzând datele de identificare a cantității de concentrate tehnice de uraniu din stocul de siguranță și consum, informație clasificată secret de stat, nivel secret — anexa nr. 1;

b) ultimul raport anual/periodic publicat al Agenției de aprovizionare EURATOM disponibil la data încheierii Contractului — anexa nr. 2;

c) buletine de analiză fizică, chimică și certificate de calitate emise de CNU și înregistrate la Ministerul Energiei cu nr. 261.014/19.10.2021 — anexa nr. 3;

d) Standardul de firmă al CNU Feldioara cod SF 3/2001, Autorizația pentru sistemul de management al calității în domeniul nuclear nr. 10-048 și Autorizația pentru sistemul de management al calității în domeniul nuclear nr. 08-053 — anexa nr. 4.

7. Comunicări

7.1. Orice comunicare făcută de către una dintre părți cu referire la îndeplinirea prezentului contract va fi redactată în scris și depusă personal de parte sau expediată prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin alt mijloc de comunicare care asigură confirmarea primirii documentului.

7.2. Comunicările între părți se pot face și prin fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

7.3. În cazul în care expeditorul solicită confirmare de primire, acesta trebuie să indice această cerință în comunicarea sa și să solicite o astfel de dovadă de primire ori de câte ori există un termen-limită pentru primirea comunicării. În orice caz, expeditorul ia toate măsurile necesare pentru a asigura primirea la timp și în termen a comunicării sale.

7.4. Adresele la care se transmit comunicările sunt următoarele:

Pentru Cumpărător

Adresă: București 010494, sectorul 1, Str. Polonă nr. 65, C.P. 22-102

Telefon/Fax: +40 21 203 8200/+40 21 211 9400

E-mail: office@nuclearelectrica.ro

Pentru Vânzător

Adresă: Str. Academiei nr. 39—41, sectorul 1, București

Telefon/Fax: 0374.496.825

E-mail: office.cabinet@energie.gov.ro

7.5. Orice document (dispoziție, adresă, propunere, înregistrare, notă de recepție și constatare diferențe, notificare și altele) întocmit în cadrul Contractului este realizat și transmis, în scris, într-o formă ce poate fi citită, reprodușă și înregistrată.

7.6. Orice comunicare între părți trebuie să conțină precizări cu privire la elementele de identificare ale Contractului (titlul și numărul de înregistrare) și să fie transmisă la adresa/adresele menționată(e) la pct. 7.4.

7.7. Orice comunicare făcută de una dintre părți va fi considerată primită:

a) la momentul înmânării, dacă este depusă personal de către una dintre părți;

b) la momentul primirii de către destinatar, în cazul trimiterii prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire;

c) la momentul primirii confirmării de către expeditor, în cazul în care comunicarea este făcută prin fax sau e-mail (cu condiția ca trimiterea să nu fi intervenit într-o zi nelucrătoare, caz în care va fi considerată primită la prima oră a zilei lucrătoare următoare).

7.8. Părțile se declară de acord ca nerespectarea cerințelor referitoare la modalitatea de comunicare stabilite în prezentul Contract să fie sancționată cu inopozabilitatea respectivei comunicări.

7.9. În orice situație în care este necesară emiterea de notificări, înștiințări, instrucțiuni sau alte forme de comunicare de către una dintre părți, dacă nu este specificat altfel, aceste comunicări vor fi redactate în limba Contractului și nu vor fi reținute sau întârziate în mod nejustificat.

7.10. Nicio modificare a datelor de contact prevăzute în prezentul contract nu este opozabilă celeilalte părți decât în cazul în care a fost notificată în prealabil.

8. Întârzieri

În afara cazului de forță majoră, orice întârziere în îndeplinirea Contractului dă dreptul Cumpărătorului/Vânzătorului de a face aplicarea prevederilor pct. 14.3 și, respectiv, 14.5 din Contract.

9. Monitorizarea Contractului

9.1. Vânzătorul va întreprinde toate măsurile și acțiunile necesare sau corespunzătoare pentru predarea produsului, având calitatea și caracteristicile prevăzute în documentația din cuprinsul anexei nr. 3 la prezentul contract.

9.2. Facturile se vor emite pe numele S.N. „Nuclearelectrica” — S.A. (București, Str. Polonă nr. 65, sectorul 1, J40/7403/1998, CIF RO10874881) și se vor transmite în original la registratura Sucursalei FCN Pitești.

10. Predarea-preluarea produsului

Vânzătorul și Compania Națională a Uraniului — S.A., în calitate de custode al stocului, au obligația de a preda produsul în termen de zile de la data plății acestuia.

11. Protecția datelor cu caracter personal

11.1. Prelucrarea de către una din părți a datelor cu caracter personal primite de la cealaltă parte se va face numai în vederea încheierii Contractului și furnizării produselor care fac obiectul Contractului și îndeplinirii obligațiilor legale ale Vânzătorului.

11.2. Activitățile de prelucrare de către părți a datelor cu caracter personal vor fi limitate la îndeplinirea scopului Contractului și pot fi: colectare, înregistrare, organizare, structurare, stocare, adaptare sau modificare, extragere, consultare, utilizare, divulgare prin transmitere, diseminare sau punere la dispozițiilor, aliniere sau combinare, restricționare, ștergere sau distrugere.

12. Obligațiile principale ale părților

12.1. Obligațiile Vânzătorului

12.1.1. (1) Vânzătorul se obligă să vândă produsul care face obiectul Contractului în condițiile stabilite prin prezentul contract.

(2) Vânzătorul își va îndeplini obligațiile contractuale cu atenție, eficiență și diligență, cu respectarea dispozițiilor legale, aprobărilor și standardelor tehnice, profesionale și de calitate în vigoare.

(3) În cazul în care, în urma finalizării recepției cantitative și calitative, efectuată conform prevederilor pct. 12.3, sunt consemnate neconformități față de cerințele Standardului de firmă al CNU Feldioara, cod SF 3/2001 (anexa nr. 4), atunci Vânzătorul are obligația să factureze Cumpărătorului și să pretindă plata numai pentru cantitatea de produs conform.

(4) Vânzătorul va pune la dispoziția Cumpărătorului, cu promptitudine, orice informații și/sau documente pe care le deține și care pot fi relevante pentru realizarea Contractului.

(5) Vânzătorul, precum și CNU vor colabora, atât cât este posibil, cu Cumpărătorul pentru furnizarea informațiilor pe care acesta din urmă le poate solicita în mod rezonabil pentru realizarea Contractului.

(6) Vânzătorul se obligă să transmită dreptul de proprietate asupra produselor ce fac obiectul contractului, în condițiile stipulate în Contract la data achitării prețului de către Cumpărător.

12.2. Obligațiile Cumpărătorului

12.2.1. (1) Cumpărătorul se obligă să achite prețul produselor potrivit prezentului contract.

(2) Cumpărătorul are responsabilitatea obținerii autorizațiilor necesare conform reglementărilor în vigoare aplicabile pentru a putea recepționa și deține produsele ce fac obiectul Contractului, inclusiv autorizația de transfer prevăzută la art. 8 raportat la art. 2 lit. c²) din Legea nr. 111/1996 privind desfășurarea în siguranță, reglementarea, autorizarea și controlul activităților nucleare, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

(3) În cazul în care, în urma finalizării recepției, efectuată conform prevederilor pct. 12.3, sau în cazul în care în perioada de garanție acordată produsului conform pct. 13.6 au fost consemnate neconformități și este necesară returnarea la Vânzător a unei cantități de produs, cererea pentru obținerea autorizației de transfer emise de către CNCAN este în sarcina Cumpărătorului. Costurile cu privire la acțiunile necesare reprocesării produsului, pentru aducerea acestuia la calitatea și cantitatea menționate în prezentul contract sau costurile pentru înlocuirea produsului neconform vor fi suportate de către Vânzător.

12.3. Obligații privind recepția

(1) Cumpărătorul, prin Sucursala FCN Pitești, va inspecta starea fizică a ambalajelor și va verifica completitudinea și conformitatea documentațiilor aferente produsului față de cerințele specificate în documentele cuprinse în anexa nr. 3 la prezentul contract.

(2) Recepția produsului se va efectua între Vânzător și Cumpărător la sediul custodelui CNU — Sucursala Feldioara, în prezența reprezentanților custodelui.

(3) Recepția produsului se va efectua în două etape, după cum urmează:

a) recepția cantitativă — în cadrul căreia se va efectua:

(i) verificarea integrității ambalajului, precum și modul de marcare și etichetare a butoaielor/containerelor; se vor verifica documentele de livrare menționate la pct. 13.4;

(ii) cântărirea butoaielor/containerelor sigilate.

Dacă în cadrul recepției cantitative se constată neconcordanțe/neconformități cu privire la documentele de livrare și/sau lipsa unui/unor document(e) și/sau diferențe cantitative, Cumpărătorul, prin Sucursala FCN Pitești, va notifica în scris Vânzătorul în termen de maximum 3 zile lucrătoare de la constatarea acestora. Vânzătorul va avea obligația ca în maximum 3 zile lucrătoare de la primirea notificării să transmită răspunsul și/sau documentele lipsă și/sau documentele revizuite;

b) recepția calitativă, în cadrul căreia se vor analiza și verifica documentele privind istoria calității produsului față de cerințele din Standardul de firmă al CNU Feldioara, cod SF 3/2001 (anexa nr. 4), respectiv buletinele de analize fizice și chimice și certificatele de calitate puse la dispoziție de Vânzător (anexa nr. 3).

Vânzătorul, prin CNU — Sucursala Feldioara, va pune la dispoziția Cumpărătorului documente justificative pentru „conținutul de apă” și „conținutul de uraniu” pentru fiecare lot.

(4) Recepția produsului se va finaliza în maximum 30 de zile lucrătoare de la data semnării Contractului conform pct. 5.1, prin încheierea unei note de recepție și constatare diferențe (NRCD). În NRCD se vor consemna rezultatele/concluziile recepției cantitative și calitative și, dacă va fi cazul, neconformitățile identificate. Dacă rezultatele/concluziile recepției cantitative și calitative consemnate în NRCD impun raportarea acestora sub control de garanții în raportul privind schimbările de inventar (ICR), obligația de raportare la EURATOM revine Vânzătorului și se va realiza prin responsabilul de garanții al zonei de bilanț material WRMF în care se găsește produsul.

(5) Decizia finală a Cumpărătorului privind recepția cantitativă și calitativă (acceptat/respins) va fi notificată Vânzătorului, în scris, în termen de 2 zile lucrătoare de la data încheierii NRCD. La primirea unei notificări de respingere, Vânzătorul are obligația de a factura Cumpărătorului numai cantitatea de produs care a fost acceptată în urma recepției cantitative și calitative.

13. Obligații privind marcarea, etichetarea, livrarea și documentele care însoțesc produsele

13.1. Operațiile de containerizare, marcare și etichetare a produsului intră în sarcina Vânzătorului și trebuie să asigure respectarea cerințelor naționale și internaționale aplicabile pentru materiale radioactive, precum și respectarea prevederilor Standardului de firmă al CNU Feldioara, cod SF 3/2001.

13.2. Fiecare butoi/container cu produs va fi marcat/etichetat atât pe porțiunea cilindrică, cât și pe capac cu următoarele informații:

- a) numele fabricantului/țara de origine a produsului;
- b) denumirea produsului din butoi/container;
- c) numărul lotului;
- d) masa brută/tara/masa netă/masa de uraniu;
- e) număr butoi/container (nr. ... din ...);
- f) măsurători dozimetrice;
- g) data ambalării.

13.3. Vânzătorul va livra produsul însoțit de următoarele documente:

1. factura fiscală;
2. autorizație CNCAN de deținere concentrate tehnice de uraniu;
3. fișa de coletaj a loturilor de produs în care se vor regăsi următoarele informații:
 - a) numele fabricantului;
 - b) țara de origine a produsului;
 - c) denumirea produsului;
 - d) numărul lotului;
 - e) număr container/butoi;
 - f) masa brută/tara/masa netă (toate în kg, cu o zecimală);
 - g) conținut/concentrație U natural (în %, cu două zecimale);
 - h) masa de U natural (în kg, cu trei zecimale);
 - i) data ambalării;
4. fișa cu date de securitate conform Regulamentului (CE) nr. 1.907/2006 — REACH — (Material Safety Data Sheet — MSDS);

5. certificat de calitate pentru fiecare lot de produs;

6. certificat de garanție pentru fiecare lot de produs;

7. dosarul cu istoria calității fiecărui lot de produs (înregistrări ale calității raportate la specificațiile tehnice și de procurare, buletine de analize, rezultate teste/încercări, fișe de măsurători, fișe însoțitoare de lot etc.).

13.4. Obligații privind Sistemul de management al calității, autorizare, alte cerințe privind asigurarea calității

13.4.1. Vânzătorul trebuie să facă dovada că produsul a fost fabricat de către Compania Națională a Uraniului — S.A. într-un sistem de management al calității autorizat de CNCAN conform noimei de management al calității NMC-07, clasa de calitate 3.

13.5. Obligații privind garanțiile acordate

13.5.1. Vânzătorul are obligația de a respecta cerințele de garanție conform documentelor din anexa nr. 4 la contract.

13.5.2. Perioada de garanție acordată produsului de către Vânzător este cea specificată în anexa nr. 4 la prezentul contract. Perioada de garanție va fi în conformitate cu garanția acordată de CNU către ME, la momentul introducerii produsului în SSC și cu respectarea Standardului de firmă al CNU Feldioara cod SF 3/2001.

13.6. Asigurarea controlului de garanții în domeniul nuclear

13.6.1. Produsul (concentrat tehnic de uraniu) este material nuclear supus controlului de garanții.

13.6.2. Obligația elaborării și transmiterii la Agenția de aprovizionare EURATOM și Agenția Internațională pentru Energie Atomică (AIEA) a rapoartelor de garanții nucleare periodice aferente produsului, precum și asigurarea accesului la produs al inspectorilor Agenției de aprovizionare EURATOM și AIEA în conformitate cu prevederile art. 35, 78—79 și 81 din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, Regulamentul (Euratom) nr. 302/2005 al Comisiei Europene din 8 februarie 2005 privind aplicarea garanțiilor nucleare Euroatom, art. 5 și 56 din Legea nr. 111/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare, Protocolul dintre România și Agenția Internațională pentru Energie Atomică, adițional la Acordul dintre Republica Socialistă România și Agenția Internațională pentru Energie Atomică pentru aplicarea garanțiilor în legătură cu Tratatul de neproliferare a armelor nucleare, semnat la Viena la 11 iunie 1999, ratificat prin Legea nr. 100/2000, revin Vânzătorului pe întreaga durată de valabilitate a Contractului, până la finalizarea recepției produsului de către Cumpărător și se va realiza de către Vânzător prin responsabilul de garanții al zonei de bilanț material WRMF în care se găsește Produsul.

14. Despăgubiri

14.1. Vânzătorul se obligă să despăgubească Cumpărătorul, în limita prejudiciului creat, împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile folosite pentru sau în legătură cu produsele furnizate;

b) daune, despăgubiri, penalități, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, rezultate din neîndeplinirea obligațiilor conform prevederilor Contractului.

14.2. Vânzătorul va despăgubi Cumpărătorul în măsura în care sunt îndeplinite cumulativ următoarele condiții:

a) despăgubirile să se refere exclusiv la daunele suferite de către Cumpărător ca urmare a culpei Vânzătorului;

b) Cumpărătorul a notificat Vânzătorul despre primirea unei notificări/cereri cu privire la incidența oricăreia dintre situațiile prevăzute mai sus;

c) valoarea despăgubirilor a fost stabilită prin titluri executorii emise conform prevederilor legale/hotărâri judecătorești definitive, după caz.

14.3. În cazul în care, din culpa sa, Vânzătorul nu își execută obligațiile asumate prin contract sau își îndeplinește obligațiile cu întârziere și/sau în mod necorespunzător, defectuos, atunci Cumpărătorul are dreptul de a pretinde plata și de a factura în mod corespunzător daune-interese (penalități). Daunele-interese (penalitățile) solicitate de către Cumpărător în astfel de cazuri se vor calcula prin aplicarea unei cote procentuale de 0,06% pe zi de întârziere la valoarea obligațiilor neefectuate, efectuate cu întârziere și/sau în mod defectuos, necorespunzător, până la îndeplinirea efectivă și conformă a respectivelor obligații.

14.4. Răspunderea Vânzătorului nu operează în următoarele situații:

a) datele/informațiile/documentele necesare pentru îndeplinirea Contractului nu sunt puse la dispoziția Vânzătorului sau sunt puse la dispoziție cu întârziere;

b) neexecutarea sau executarea în mod necorespunzător a obligațiilor ce revin Vânzătorului se datorează culpei Cumpărătorului;

c) Vânzătorul se află în imposibilitatea fortuită de executare a obligațiilor contractuale imputate.

14.5. (1) În cazul în care Cumpărătorul, din culpa sa exclusivă, nu își îndeplinește obligațiile de plată în termenul prevăzut la pct. 4.2 alin. (3), atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,06% pe zi de întârziere din plata neefectuată, până la data plății efective, dar nu mai mult decât valoarea debitului.

(2) În cazul în care, din culpa sa, Cumpărătorul nu își execută obligațiile asumate prin contract sau își îndeplinește obligațiile cu întârziere și/sau în mod necorespunzător, defectuos, atunci Vânzătorul are dreptul de a pretinde plata și de a factura în mod corespunzător daune-interese (penalități). Daunele-interese (penalitățile) solicitate de către Vânzător în astfel de cazuri se vor calcula prin aplicarea unei cote procentuale de 0,06% pe zi de întârziere la valoarea obligațiilor neefectuate, efectuate cu întârziere și/sau în mod defectuos, necorespunzător, până la îndeplinirea efectivă și conformă a respectivelor obligații.

14.6. (1) Penalitățile de întârziere datorate curg de drept din data scadenței obligațiilor asumate conform prezentului contract.

(2) Penalitățile aplicabile atât Vânzătorului, cât și Cumpărătorului nu vor putea depăși valoarea contractului.

14.7. Perceperea de către una dintre părți a daunelor-interese (penalităților) nu va exonera cealaltă parte de îndeplinirea întocmai a obligațiilor sau responsabilităților pe care le are conform prevederilor Contractului.

14.8. La constatarea nerespectării obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, partea lezată emite

o notificare scrisă celeilalte părți cu privire la obligația nerespectată și acordă un termen de remediere care, de regulă, nu poate fi mai mare de 15 zile. În cazul în care partea în culpă nu reușește să își îndeplinească obligația în termenul acordat prin notificare, partea lezată va avea dreptul să rezilieze contractul, fără intervenția instanței de judecată și fără vreo altă formalitate prealabilă. Rezilierea va da dreptul părții lezate de a pretinde plata de daune-interese.

14.9. În situația rezilierii din cauza nerespectării de către părți a obligațiilor contractuale, partea în culpă va datora daune-interese pentru acoperirea și/sau compensarea integrală a prejudiciului suferit. Dispozițiile prezentului articol nu aduc atingere celor ale pct. 14.3 și 14.5, care rămân aplicabile.

15. Obligații privind asigurările și securitatea muncii

Părțile se obligă să respecte reglementările referitoare la condițiile de muncă și protecția muncii și, după caz, standardele internaționale agreeate cu privire la forța de muncă, convențiile cu privire la libertatea de asociere și negocierile colective, eliminarea muncii forțate și obligatorii, eliminarea discriminării în privința angajării și ocupării forței de muncă și abolirea muncii minorilor.

16. Facturare și plăți

16.1. Plata produsului în cadrul Contractului se va efectua la termenul și în condițiile precizate la pct. 4.2.

16.2. Moneda utilizată în cadrul Contractului: leu.

16.3. Factura se va emite pe numele S.N. Nuclearelectrica — S.A. (București, Str. Polonă nr. 65, sectorul 1, J40/7403/1998, CIF RO10874881), cu respectarea legislației române în vigoare.

16.4. Vânzătorul este răspunzător de corectitudinea și exactitatea datelor înscrise în factură și se obligă să restituie atât sumele încasate în plus, cât și foloasele realizate necuvenit, aferente acestora. Sumele încasate în plus, precum și foloasele necuvenite aferente acestora (pe perioada de la încasare până la constatarea lor) vor fi stabilite în urma verificărilor executate de către organele de control intern ale Cumpărătorului sau alte organisme de control abilitate de lege.

17. Forța majoră

17.1. Forța majoră exonerează de răspundere părțile în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract, în conformitate cu prevederile art. 1.351 din Codul civil.

17.2. Forța majoră trebuie dovedită.

17.3. Partea care invocă forța majoră are obligația să o aducă la cunoștință celeilalte părți, în scris, de îndată ce s-a produs evenimentul.

17.4. Partea care a invocat forța majoră are obligația să aducă la cunoștință celeilalte părți încetarea cauzei acesteia de îndată ce evenimentul a luat sfârșit.

17.5. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

17.6. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 15 zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

18. Încetarea Contractului

18.1. Prezentul contract încetează de drept la momentul la care toate obligațiile stabilite în sarcina părților au fost executate.

18.2. Prezentul contract poate înceta prin:

a) acordul de voință al părților;

b) rezoluțiunea Contractului inițiată de către oricare dintre părți, în condițiile notificării celeilalte părți, ca urmare a neexecutării culpabile a obligațiilor contractuale.

19. Limba Contractului

Limba prezentului contract va fi limba oficială a statului român, respectiv limba română. Contractul se va semna atât în limba română, cât și în limba engleză, iar în caz de divergențe va prevala limba română.

20. Legea aplicabilă

20.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

20.2. Prezentul contract se completează și se interpretează conform prevederilor Codului civil și ale legilor aplicabile din România. Clauzele contractuale sunt obligatorii pentru părțile contractante.

20.3. Documentele contractuale nu vor fi folosite în alte scopuri decât cele stabilite prin Contract.

Vânzător,
Ministerul Energiei

20.4. Prin semnarea Contractului, părțile confirmă faptul că au luat la cunoștință, au înțeles pe deplin și acceptă în mod expres toate prevederile acestuia.

21. Soluționarea eventualelor divergențe și a litigiilor

21.1. Părțile vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau divergență care se poate ivi între ele în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea Contractului.

21.2. Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, părțile nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca divergența să se soluționeze de către instanțele competente material de la sediul părților.

Contractul se va încheia în 3 (trei) exemplare originale, în limba română și limba engleză, cu aceeași valoare juridică, câte unul pentru fiecare parte și unul pentru Agenția de aprovizionare EURATOM.

Cumpărător,
Societatea Națională „Nuclearelectrica” — S.A.

Agenția de aprovizionare EURATOM

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; 012329
C.I.F. RO427282, IBAN: RO55RNCB0082006711100001 BCR
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 DTCPMB (alocat numai persoanelor juridice bugetare)
Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, www.monitoruloficial.ro
Adresa Centrului pentru relații cu publicul este: șos. Panduri nr. 1, bloc P33, sectorul 5, București; 050651.
Tel. 021.401.00.73, 021.401.00.78, e-mail: concursurifp@ramo.ro, convocariaga@ramo.ro
Pentru publicări, încărcați actele pe site, la: <https://www.monitoruloficial.ro/brp/>

